FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province de Québec — District No. 18 Chicoutimi & Saguenay — S. District No. 0 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. 17 — in / dans St Ambroise Kenogami (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Joseph Boyd — Enumerator. / Enumerateur. 6 Avril 1901

Page 6 — Page 6

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.
Dwelling House. / Maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée du commerce, ajouter "r" pour retraité.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or shop. (Specify by "F" for factory, or "S" for shop, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la boutique. (Mettre "F" pour fabrique et "B" pour boutique, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in house. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à d'autre occupation que un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de quelque occupation ou métier $.	Extra earnings. (From any source not specified in columns 22 to 26.) / Gages supplémentaires. (Provenant de quelque source non spécifiée aux colonnes 22 à 26.)	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
Line / Ligne		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
1	34	Tremblay Joseph	M	B	fils	c	12 mars	1899	2	Q r				Canadien	RCath																Français	
2		Tremblay Joseph	M	B	fils	c	5 avril	1900	1	" "				"	"																	
3	35	Vaillancourt Edgar	M	B	Chef	M	15 Mars	1867	34	" "				"	"	Cultivateur																
4		" Eugenie	F		Epouse	M	5 oct	1873	27	" "				"	"																	
5		" Emilien	M		fils	c	30 avril	1897	3	" "				"	"																	
6		" Alma	F		"	c	30 oct	1899	1	" "				"	"																	
7	36	49	Potvin Alfred	M	-	Chef	M	12 juin	1868	32	" "				"	"	Journalier																
8		" Marie	F	-	Epouse	M	15 oct	1870	30	" "				"	"																	
9		" Ernest	M	-	fils	c	3 juin	1892	8	" "				"	"																	
10		" Ludger	M	-	fils	c	13 fev	1895	6	" "				"	"																	
11		" William	M	-	fils	c	18 oct	1899	1	" "				"	"																	
12		" Marianne	F	-	fille	c	14 Dec	1896	4	" "				"	"																	
13		" Claudia	F	-	fille	c	27 Jan	1888	13	" "				"	"																	
14		" Emmanuel	M	-	fils	c	10 Mars	1891	10	" "				"	"																	
15		" Lockitte	F	-	fille	c	15 Juin	1893	8	" "				"	"																	
16		" Lionaud	F	-	fille	c	3 Jan	1895	6	" "				"	"																	
17		" Eugene	M	-	fils	c	18 Nov	1897	3	" "				"	"																	
18		" Henry	M	-	fils	c	20 Avril	1899	2	" "				"	"																	
19	36	49	" Thomas	M	-	Chef	M	15 Jan	1870	30	" "				"	"	Cultivateur																
20		" Eugenie	F	-	Epouse	M	26 Avril	1850	20	" "				"	"																	
21		" Philippe	F	-	fils	c	10 Mars	1900	1	" "				"	"																	
22	37	50	Girard Emile	M	-	Chef	M	17 Jan	1877	23	" "				"	"	Cultivateur																
23		" Marie	F	-	Epouse	M	29 Juin	1879	21	" "				"	"																	
24		" Alexis	F	-	fille	c	16 Avril	1900	1 mois	" "				"	"																	
25		" Rosaire	M	-	fils	c	9 Jan	1898	3	" "				"	"																	
26	38	51	Potvin Eugene	M	-	Chef	M	15 Mars	1870	30	" "				"	"	Cultivateur																
27		" Mary	F	-	Epouse	M	15 oct	1880	20	" "				"	"																	
28	38	52	Girard Robert	M	-	Chef	M	20 Avril	1872	28	" "				"	"	Cultivateur																
29		" Isabelle	F	-	Epouse	M	28 Oct	1869	31	" "				"	"																	
30		" Henry	M	-	fils	c	20 juillet	1893	8	" "				"	"																	
31		" Philippe	M	-	fils	c	30 mai	1894	7	" "				"	"																	
32		" Amanda	F	-	fille	c	18 Mai	1896	4	" "				"	"																	
33		" Herminie	F	-	fille	c	18 Janv	1900	1 mois	" "				"	"																	
34		Jeron Ludvida	F	-	Gendre	c	27 Dec	1885	15	" "				"	"																	
35	38	53	Potvin Ferdinand	M	-	Chef	M	1er juillet	1879	22	" "				"	"																	
36		" Lea	F	-	Epouse	M	24 oct	1880	20	" "				"	"																	
37	39	54	Brassard Thomas	M	-	Chef	M	1861	1861	39	" "				"	"	Cultivateur																
38		" Marie	F	-	Epouse	M	18 Avril	1865	35	" "				"	"																	
39		" Rosaire	F	-	fille	c	7 Avril	1899	2	" "				"	"																	
40		" Thomas	M	-	fils	c	15 Mai	1882	18	" "				"	"																	
41		" Ernest	M	-	fils	c	29 Mai	1884	16	" "				"	"																	
42		" Marie	F	-	fille	c	6 Juin	1887	13	" "				"	"																	
43	39	55	" Louis	M	-	fils	M	25 Juin	1878	22	" "				"	"																	
44		" Wilhelmine	F	-	fille	M	26 oct	1876	24	" "				"	"																	
45		" Victor	M	-	fils	c	16 Dec	1899	1	" "				"	"																	
46		" Maria	F	-	fille	c	20 Juin	1900	1	" "				"	"																	
47	40	56	Racine Ambroise	M	-	Chef	M	23 Mars	1862	39	" "				"	"	Cultivateur																
48		" Philomene	F	-	Epouse	M	28 Janvier	1851	49	" "				"	"																	
49		" Hermide	M	-	fils	c	27 Juin	1879	22	" "				"	"																	
50		Joseph	M	-	fils	c	16 Oct	1881	19	" "				"	"																	

50/